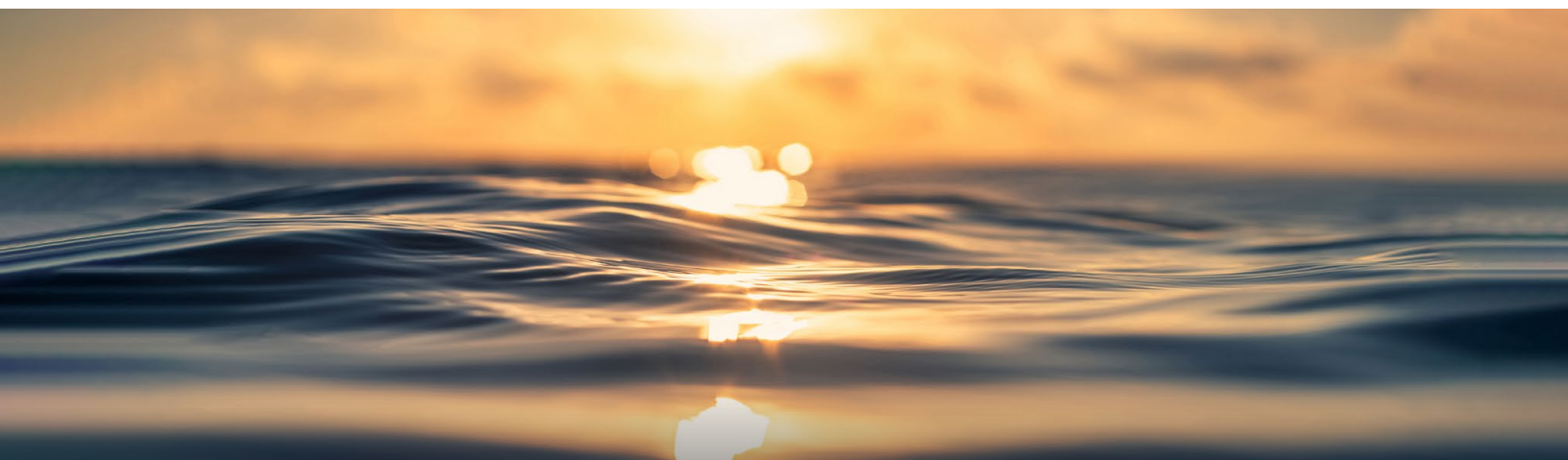
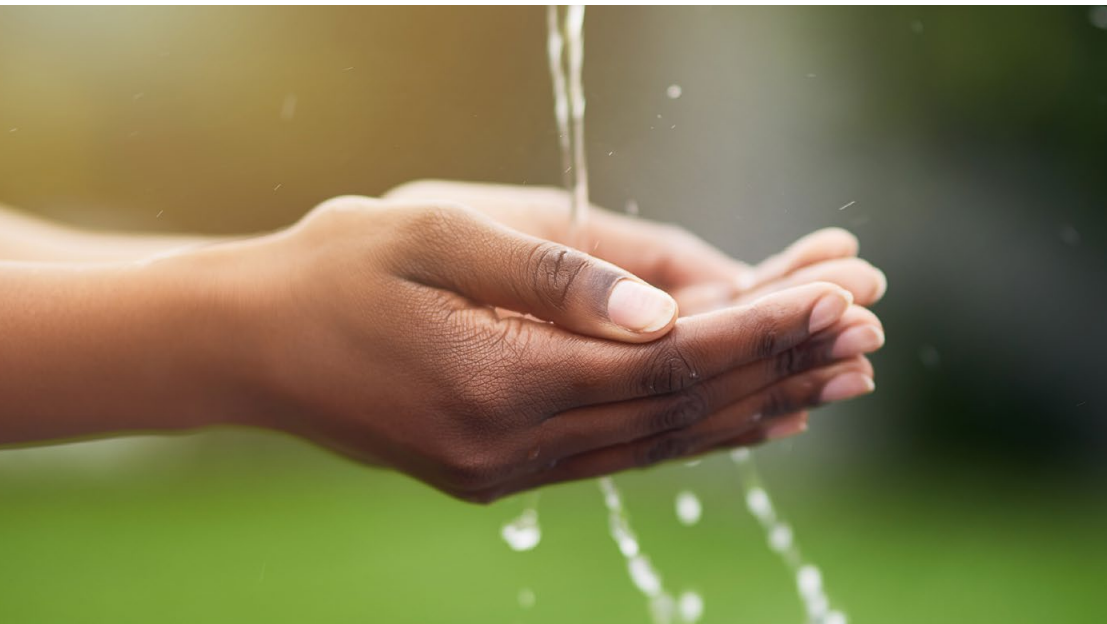


REPORTE ANUAL DE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2025



Presentado por
**Distrito de Servicios Públicos del
Centro-Este**

PWS ID#: TX0150138



Nuestro Compromiso

Nos complace presentarles el informe anual sobre la calidad del agua de este año. Este informe ofrece una visión general de la calidad del agua del año pasado y abarca todos los análisis realizados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. Se incluyen detalles sobre su fuente de agua, qué contiene y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos que comprenda los esfuerzos que realizamos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. Nos comprometemos a garantizar la calidad de su agua y a proporcionarle esta información, ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados.

¿De Dónde Viene Mi Agua?

Los clientes del sistema de agua del Distrito de Servicios Públicos Especiales del Centro-Este reciben su agua potable de aguas subterráneas compradas, que dan servicio a 12,249 contadores activos.

Proteja su Agua Potable

La protección del agua potable es responsabilidad de todos. Puede ayudar a proteger la fuente de agua potable de su comunidad de varias maneras:

- Elimine el uso excesivo de fertilizantes y pesticidas para el césped y el jardín, ya que contienen sustancias químicas peligrosas que pueden llegar a su fuente de agua potable.
- Recoja los excrementos de sus mascotas.
- Si tiene su propio sistema séptico, manténgalo adecuadamente para reducir la filtración a las fuentes de agua, o considere la posibilidad de conectarse a un sistema público de agua.
- Deseche los productos químicos de forma adecuada; lleve el aceite de motor usado a un centro de reciclaje.
- Hazte voluntario en tu comunidad. Busca una organización dedicada a la protección de cuencas hidrográficas o manantiales en tu comunidad y ofrécete como voluntario para ayudar. Si no hay grupos activos, considera la posibilidad de crear uno. Utiliza la iniciativa «Adopta tu cuenca hidrográfica» de la EPA de EE. UU. para localizar grupos en tu comunidad.
- Organice un proyecto de rotulación de alcantarillas pluviales con otros vecinos. Pinte un mensaje junto a la alcantarilla de la calle para recordar a la gente: «No tire residuos: van a parar al río» o «Proteja su agua». Elabore y distribuya un folleto para los hogares con el fin de recordar a los residentes que las alcantarillas pluviales desembocan directamente en las masas de agua locales.

Por Qué Realizamos Análisis Con Tanta Frecuencia

El agua potable es uno de los recursos más estrechamente controlados en los Estados Unidos. Los sistemas de agua realizan análisis periódicos para detectar bacterias, desinfectantes, metales, sustancias químicas orgánicas, sustancias radiactivas y muchos otros contaminantes. Algunos análisis se realizan a diario, mientras que otros se llevan a cabo semanalmente, mensualmente, trimestralmente o anualmente, dependiendo de los requisitos normativos y del tamaño del sistema. Los análisis microbiológicos para detectar bacterias como los coliformes garantizan que la desinfección funciona correctamente. El control de la turbidez confirma la eficacia de la filtración. Los análisis químicos verifican que los procesos de tratamiento sigan estando optimizados. Todos los laboratorios certificados deben cumplir estrictos requisitos de garantía de calidad para asegurar resultados precisos. Cuando los resultados se acercan a los límites reglamentarios, se toman medidas correctivas de inmediato.

Participación Comunitaria

Existen muchas oportunidades para la participación pública. La información sobre las reuniones de la junta directiva de East Central está disponible en eastcentralsudtx.gov.

Evaluación de las Fuentes de Agua

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) realiza una evaluación de la susceptibilidad del agua de origen para todos los sistemas de agua potable que son propietarios de sus fuentes. Este informe describe la susceptibilidad y los tipos de componentes que pueden entrar en contacto con la fuente de agua potable en función de las actividades humanas y las condiciones naturales. El sistema o sistemas a los que compramos nuestra agua recibieron el informe de evaluación. Para obtener más información sobre las evaluaciones del agua de origen y las iniciativas de protección, póngase en contacto con nuestra oficina.

Información Importante sobre la Salud

Los niveles de nitrato en el agua potable superiores a 10 partes por millón (ppm) suponen un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Los niveles elevados de nitrato en el agua potable pueden provocar el «síndrome del bebé azul». Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante breves periodos de tiempo debido a las lluvias o a la actividad agrícola. Si cuida de un bebé y detecta que los niveles de nitrato superan las 5 ppm, debe consultar a su médico.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las que padecen cáncer y reciben quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés pueden correr un riesgo especial de infección. Estas personas deben consultar a sus médicos sobre el agua potable. Las directrices de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura llamando al (800-426-4791).



¿PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o si tiene alguna pregunta relacionada con el agua potable, envíe un correo electrónico a nuestro Gerente de Operaciones al customerservice@eastcentralsudtx.gov o llame a la oficina al (210) 649-2383.

Sustancias que Podrían estar Presentes en el Agua

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la EPA de EE. UU. establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud.



Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie del terreno o a través del suelo, puede adquirir minerales de origen natural, en algunos casos material radiactivo, y sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes Microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas, explotaciones ganaderas o la fauna silvestre;

Contaminantes Inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura;

Pesticidas y Herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes Químicos Orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y fosas sépticas;

Contaminantes Radiactivos, que pueden ser de origen natural o resultar de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

En el agua potable pueden encontrarse contaminantes que causen problemas de sabor, color u olor. Este tipo de problemas no son necesariamente motivo de preocupación para la salud. Para obtener más información sobre el sabor, el olor o el color del agua potable, póngase en contacto con nuestra oficina comercial. Para obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud, llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. al (800) 426-4791.

Auditoría de Pérdidas de Agua

En las auditorías de pérdidas de agua presentadas a la Junta de Desarrollo del Agua de Texas durante el año cubierto por este informe, nuestros proveedores perdieron aproximadamente 130 millones de galones de agua. Si tiene alguna pregunta sobre la auditoría de pérdidas de agua, llame al (210) 649-2383.

Plomo en la Plomería Doméstica

El plomo puede causar graves efectos en la salud de personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (tanto alimentados con leche de fórmula como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes utilizados en las tuberías de servicio y en las instalaciones de plomería domésticas. El Distrito de Servicios Públicos Especiales del Centro-Este es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en las tuberías de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de las muestras de su grifo no detectan plomo en un momento determinado. Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y retirando los materiales de plomo de las tuberías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional de Estándares de Estados Unidos para reducir el plomo es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice solo agua fría para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo.



Antes de utilizar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar leche de fórmula para bebés, deja correr el agua durante varios minutos. Para ello, puedes abrir el grifo, darte una ducha, poner una lavadora o fregar los platos. Si tiene una tubería de servicio de plomo o una tubería galvanizada que requiere ser sustituida, es posible que tenga que dejar correr el agua durante más tiempo. Si le preocupa el plomo y desea que se analice su agua, póngase en contacto con Carolyn Black en el (210) 649-2383. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en epa.gov/safewater/lead.

Como parte de las revisiones de la normativa sobre plomo y cobre de la EPA de EE. UU., East Central SUD ha completado un inventario completo de las tuberías de servicio dentro del sistema de distribución de agua, incluyendo las partes de cada conexión de servicio que son propiedad de la empresa de servicios públicos y las que son propiedad de los clientes. Según los registros históricos y la verificación de los materiales, no se identificaron tuberías de servicio de plomo o galvanizadas que requirieran ser sustituidas. Se ha confirmado que todas las tuberías de servicio están fabricadas con materiales sin plomo, como cobre, plástico u otros materiales aprobados por la EPA de EE. UU. Si tiene alguna pregunta sobre el material de su tubería de servicio o desea consultar nuestro inventario, póngase en contacto con nuestra oficina en el (210) 649-2383.

¡Piense Antes de Descargar el Inodoro!

Tirar por el inodoro medicamentos sin usar o caducados puede ser perjudicial para el agua potable. Deshacerse adecuadamente de los medicamentos sin usar o caducados ayuda a protegerle a usted y al medio ambiente. Mantenga los medicamentos fuera de nuestras vías fluviales desechándolos de forma responsable. Para encontrar un punto de recogida cercano, visite <https://bit.ly/3IeRyXy>.

Resultados de las Pruebas

Nuestra agua se somete a controles de muchas sustancias diferentes siguiendo un calendario de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir con normas sanitarias específicas. Aquí solo mostramos aquellas sustancias que se detectaron en nuestra agua (una lista completa de todos nuestros resultados analíticos está disponible bajo petición). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea apta para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las sustancias detectadas por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El estado recomienda controlar ciertas sustancias menos de una vez al año, ya que las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

El porcentaje de eliminación del Carbono Orgánico Total (TOC) se midió cada mes, y el sistema cumplió todos los requisitos de eliminación de TOC establecidos.

Participamos en la quinta fase del programa de la Norma de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la EPA de EE. UU. realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo de la UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE. UU. datos sobre la presencia de contaminantes que se sospecha que están en el agua potable para determinar si es necesario introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos del monitoreo de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener dicha información. Si desea más información sobre la Norma de Control de Contaminantes No Regulados de la EPA de EE. UU., llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS

				Distrito de Servicios Públicos del Centro-Este		Autoridad Regional del Agua de Canyon - Wells Ranch			
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Bario (ppm)	2025	2	2	NA	NA	0.082	0.001-0.082	No	Vertido de residuos de perforación; Vertido de refinerías de metales; Erosión de depósitos naturales
Emisores beta/fotónicos (pCi/L)	2024	50	0	NA	NA	4.8	ND- 4.8	No	Desintegración de depósitos naturales y artificiales. El MCL para las partículas beta es de 4 mrem/año. La EPA de EE. UU. considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.
Cloro (ppm)	2025	[4]	[4]	2.03	1.00-2.60	2.16	1.89-3.20	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Ácidos haloacéticos [HAA5] (ppb)	2025	60	NA	1.9	ND-4.4	NA	NA	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Nitrato (ppm)	2025	10	10	0.2	0.12-0.2	NA	NA	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrato + Nitrito (ppm)	2024	10	10	0.21	0.11-0.21	NA	NA	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (ppm)	2025	50	50	NA	NA	0.004	0.001-0.004	No	Vertidos de refinerías de petróleo y metal; erosión de depósitos naturales; vertidos de minas
Trihalometanos Totales [TTHMs] (ppb)	2025	80	NA	23.7	10.2-29.8	9.0	0.00-68.4	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar el plomo y el cobre en distintos puntos de la comunidad

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2025	1.3	1.3	0.099	0.003-0.201	0/30	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales
Plomo (ppb)	2025	15	0	1.5	ND-2.7	0/30	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS²

				Distrito de Servicios Públicos del Centro-Este		Autoridad Regional del Agua de Canyon - Wells Ranch			
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	FUENTE TÍPICA			
Dibromoclorometano (ppm)	2025	11.9	4.6-11.9	NA	NA	NA			
Ácido Perfluoropentanoico [PFPeA] (ppt)	2023	NA	NA	NA	NA	NA			

SUSTANCIAS REGULADAS

				East Central - Palm Park		San Antonio Water System			
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Bario (ppm)	2025	2	2	NA	NA	0.125	0.024 - 0.125	No	Vertido de residuos de perforación; Vertido de refinerías de metales; Erosión de depósitos naturales
Emisores beta/fotónicos³ (pCi/L)	2025	50	0	NA	NA	4.4	0 - 4.4	No	Descomposición de los depósitos naturales y artificiales
Cloro (ppm)	2025	[4]	[4]	1.56	1.00 - 2.00	NA	NA	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Radio Combinado (pCi/L)	2025	5	0	NA	NA	1.5	NA	No	Erosión de los depósitos naturales
Adipato de di(2-etilhexilo) (ppb)	2025	400	400	NA	NA	1	0 - 1	No	Vertidos de fábricas químicas
Fluoruro (ppm)	2025	4	4	NA	NA	0.69	0 - 0.69	No	Erosión de depósitos naturales; Aditivo del agua que fortalece los dientes; Descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio
Ácidos Haloacéticos [HAA5s] (ppb)	2025	60	NA	1	NA	NA	NA	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Nitrato (ppm)	2025	10	10	0.65	NA	2.45	0 - 2.45	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrato + Nitrito (ppm)	2025	10	10	NA	NA	1.83	0.29 - 1.83	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Selenio (ppb)	2025	50	50	NA	NA	3.1	0 - 3.1	No	Vertidos de refinerías de petróleo y metal; Erosión de yacimientos naturales; Vertidos de minas
Talio (ppb)	2025	2	0.5	NA	NA	0.61	0 - 0.61	No	Lixiviación de instalaciones de procesamiento de minerales; vertidos de fábricas de productos electrónicos, vidrio y medicamentos
Trihalometanos Totales [TTHMs] (ppb)	2025	80	NA	7	NA	NA	NA	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Xilenos (ppm)	2025	10	10	NA	NA	0.001	0 - 0.001	No	Vertidos de fábricas petroleras; Vertidos de fábricas químicas

Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar el plomo y el cobre en distintos puntos de la comunidad

				Centro-Este - Palm Park			Sistema de Abastecimiento de Agua de San Antonio				
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2024	1.3	1.3	0.053	0.009 - 0.109	0/10	NA	NA	NA	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales
Plomo (ppb)	2024	15	0	0.5	0 - 1.1	0/10	NA	NA	NA	No	Corrosión de las instalaciones de fontanería domésticas; erosión de yacimientos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS²

				Centro-Este - Palm Park		Sistema de Abastecimiento de Agua de San Antonio			
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO	FUENTE TÍPICA			
Dibromoclorometano (ppb)	2025	2.9	NA	21	0 - 21	NA			
Níquel (ppm)	2025	NA	NA	0.004	0 - 0.004	El níquel es un elemento natural de la corteza terrestre; por lo tanto, se encuentran pequeñas cantidades en los alimentos, el agua, el suelo y el aire			



¹ La turbidez es una medida de la opacidad del agua. Se controla porque es un buen indicador de la eficacia del sistema de filtración.

² Los contaminantes no regulados son aquellos para los que la EPA de EE. UU. no ha establecido normas de agua potable. El objetivo del control de los contaminantes no regulados es ayudar a la EPA de EE. UU. a determinar la presencia de contaminantes no regulados en el agua potable y si se justifica una futura regulación.

³ El MCL para las partículas beta es de 4 mrem/año. La EPA de EE. UU. considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.

Consejos para un Grifo en Perfecto Estado

Los signos más comunes de que su grifo o fregadero están afectando a la calidad de su agua potable son el agua descolorida, manchas en el fregadero o el grifo, acumulación de partículas, olores o sabores inusuales y un flujo de agua reducido. Las soluciones a estos problemas pueden estar en sus manos.

Lavarse las manos, la acumulación de residuos de jabón y la manipulación de carnes y verduras crudas pueden contaminar su fregadero. Los desagües obstruidos pueden provocar que los fregaderos estén sucios y que se acumule agua estancada en la que pueden crecer bacterias (por ejemplo, limo rosado o negro) y contaminar la zona del fregadero y el grifo, causando un olor a huevo podrido. Desinfecte y limpie regularmente el fregadero y la zona del desagüe, y enjuague con agua caliente.

Los productos químicos y las bacterias pueden salpicar y acumularse en el filtro y el aireador del grifo, que se encuentran en la punta de los grifos y pueden acumular partículas como sedimentos y minerales, lo que da lugar a una disminución del caudal del grifo. Limpia y desinfecta los aireadores o filtros con regularidad. Consulta con tu plomero si encuentras partículas en el filtro del grifo, ya que podrían ser trozos de plástico del tubo de inmersión del calentador de agua. Las juntas de los grifos pueden deteriorarse y provocar la aparición de una sustancia viscosa negra y aceitosa. Si encuentra esta sustancia, sustituya la junta del grifo por un producto de mayor calidad. Las incrustaciones blancas o los depósitos duros en los grifos y los cabezales de ducha pueden deberse a un agua con altos niveles de carbonato cálcico. Limpie estos accesorios con vinagre o utilice un descalcificador para reducir los niveles de carbonato cálcico en el sistema de agua caliente.

Definiciones

Percentil 90: Los niveles comunicados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de puntos analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90 % de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Herbicida: Cualquier sustancia química utilizada para controlar la vegetación indeseable.

MCL (Nivel Máximo de Contaminantes): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual): Nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsible para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

NTU (Unidades de Turbidez Nefelométricas): Medida de la claridad o turbidez del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona media.

Pesticida: En general, cualquier sustancia o mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga.

ppb (partes por mil millones): Una parte de sustancia por cada mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).

ppt (partes por billón): Una parte de sustancia por cada billón de partes de agua (o nanogramos por litro).

SCL (Nivel Secundario de Contaminantes): Estas normas se han elaborado para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en criterios de salud.

SMCL (Nivel Máximo de Contaminantes Secundario): Estas normas se han elaborado para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en criterios de salud.

TT (Técnica de Tratamiento): Proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

